

Élections Municipales 2014  
Arâches - La Frasse

# Gwenaël RUAU

« Ensemble,  
pour des  
villages  
qui nous  
ressemblent! »



Gwenaël RUAU, Aline LESENEY, Yvon GUERRIER, Noëlle CARLIOZ-ÉGARD,  
Pierre CARON, Stéphanie MALNUIT, Didier COTTERLAZ-CARRAT,  
Nicole PIZZOLITTO-RENAND, Serge CORNILLAT, Catherine BARRÉ,  
Adrien PIROD, Sophie VERGNET, Stéphane GRANGER, Céline RIGARD,  
Jean-Marc LACHAUX, Géraldine PARANT, Jean-Pierre PLACE,  
Nadine CLERC, Yoann CHEVROLIER.

**DÉCOUVREZ  
MON ÉQUIPE  
ET NOTRE  
PROGRAMME...**

<http://gwenruau2014.com>

 [www.facebook.com/gruau2014](http://www.facebook.com/gruau2014)

# NOTRE PROGRAMME

## ENSEMBLE, POUR DES VILLAGES QUI NOUS RESSEMBLENT!

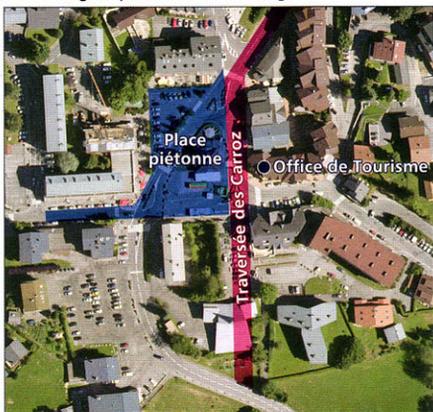
Nous voulons faire de nos villages des villages accueillants pour toutes et pour tous et en particulier;

1. Des villages où LA VIE QUOTIDIENNE EST FACILITÉE pour les résidents permanents;
2. Des villages dont L'OFFRE TOURISTIQUE EST AMELIORÉE et profite aussi à la population locale; et,
3. Des villages qui METTENT EN VALEUR LEUR ENVIRONNEMENT ET LEUR PATRIMOINE.

## 1. FACILITER LA VIE QUOTIDIENNE

### I.a. Résoudre les difficultés de circulation et de stationnement:

- **Aménager la traversée des Carroz (PLAN);** déplacer la circulation automobile actuelle et aménager une large zone piétonne paysagée, accueillante et sécurisée. Ces modifications soulageront le centre des Carroz des embouteillages de haute saison et des modifications de sens de circulation pour un trajet plus fluide vers la route de Flaine. On améliorera ainsi l'accès aux stations, les conditions piétonnes et la qualité de l'air, les voitures stagnant moins longtemps au centre du village.



Flaine Pierre Carrée permettront de limiter la circulation et augmenter le potentiel touristique sans la création de nouveaux lits dans nos stations. Cette diminution de la circulation dans nos villages aura un impact positif sur la pollution liée au trafic routier et pourra significativement améliorer la qualité de l'air.

- **Remettre en état la Route du Pontet (la Frasse)** pour la sécurité et le confort de circulation des riverains.
- **Renforcer l'éclairage public** dans le centre des Carroz et Flaine.

### I.b. Pérenniser l'offre de santé et les services publics

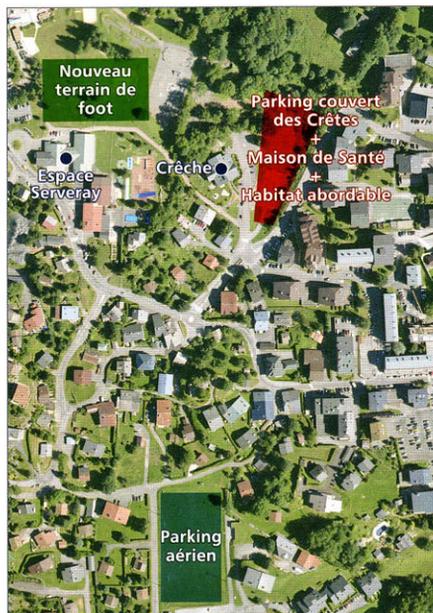
- **Construire notre Maison de Santé** sur le secteur des Crêtes avec un bâtiment d'environ 300m<sup>2</sup> à l'usage des médecins et des infirmières libérales pour les soins des habitants permanents et des vacanciers, le cabinet actuel n'étant plus adapté au nombre de patients potentiels ni à l'installation des équipements modernes. Nous proposons également à la CCCAM (intercommunalité) un projet de construction de logements médicalisés pour personnes âgées.
- **Faciliter l'accès aux personnes à mobilité réduite** par la mise en place d'une étude et aménagement des parcours piétons pour une meilleure accessibilité PMR dans nos villages.
- **Créer des locaux dédiés à la vie associative en rénovant l'École de la Frasse.**
- **Pérenniser l'activité locale en créant une zone artisanale facilement accessible** incluant locaux et ateliers dédiés aux artisans de la commune. Ce rassemblement donnera au savoir-faire de nos artisans une meilleure visibilité et leur fournira une infrastructure de qualité.
- **Flaine forum;** aménagement du centre et de sa galerie commerçante pour un meilleur accueil en harmonie avec l'architecture de la station.
- **Créer des places de parking supplémentaires:**
  - Nouveau parking aux Crêtes (secteur en contrebas de la crèche La Souris Verte),
  - Nouveau parking aérien et végétalisé à la place de l'actuel terrain de foot,
  - Aménagement du parking au virage de l'Airon,
  - Augmentation des places de parking à Flaine.
- **Renforcer le déneigement;** pour de meilleures conditions de circulation et stationnement, le temps consacré au service du déneigement sera augmenté et reprogrammé.
- **Collaborer au développement du Funiflaine;** poursuite des discussions avec les partenaires du projet. De Magland à Flaine, deux gares intermédiaires situées aux Carroz et

### I.c. Développer l'habitat abordable & organiser l'habitat saisonnier.

- **Développer l'habitat abordable (PLAN)**; mise en place d'un programme d'appartements sur le secteur des Crêtes
- **Créer des logements saisonniers**; nos stations attirent un grand nombre de travailleurs saisonniers. Ceux-ci nous permettent de satisfaire les besoins de la demande touristique dans de nombreux secteurs d'activité. Nous engageons la réflexion sur la création de logements pour tous ces employés en concertation avec les propriétaires et les sociaux professionnels, aux Carroz et à Flaine.

### I.d. Développer l'offre jeunesse & sports:

- **Mettre en place la réforme des rythmes scolaires.** Le travail de concertation du comité de pilotage de l'école du Serveray a permis de recentrer les objectifs de cette réforme sur l'enfant et ses besoins. Le projet expérimental proposé à l'Inspection académique en février 2014 n'a pour le moment pas été retenu. L'ensemble des partenaires reste motivé et mobilisé pour mener à bien cette nouvelle organisation des rythmes de l'enfant. Une rencontre entre le comité et l'inspecteur d'Académie aura lieu le 18 mars prochain et un nouveau dépôt de projet est prévu pour le 3 avril 2014.
- **Adapter l'offre du Centre de loisirs et de la crèche « La Souris Verte » aux besoins des résidents.** Le tarif de la crèche du weekend pour les familles de la commune sera révisé. Nous travaillerons sur l'adaptation des services aux besoins des familles résidentes et de la demande touristique.
- **Développer les Stages d'été**; Augmenter le nombre de stages d'été à destination des 7-13 ans (cirque, théâtre, comédie musicale) pour satisfaire la demande locale et vacancière grandissante suite au succès de l'été 2013.



- **Créer un espace à l'attention des ados**; étude d'un projet de salle de jeux et espace détente et rencontre pour nos jeunes.
- **Créer un Club des sports** en mutualisant les moyens administratifs, financiers et humains de nos clubs sportifs.
- **Planter un nouveau terrain de foot** sur le secteur de l'Aquacime. L'étude en cours pour un terrain aux normes de la FFF permettrait le regroupement de toute l'infrastructure sportive des Carroz afin d'y accueillir les stages sportifs.

## 2. DÉVELOPPER L'OFFRE TOURISTIQUE

### 2.a. Améliorer l'offre touristique d'hiver

- **Rendre le domaine plus accessible en améliorant les liaisons.**
  - **Remplacer le télésiège de Gentiane** par un télésiège débrayable pour un meilleur débit des skieurs sur la liaison Grand-Massif. Le télésiège sera également ouvert l'été pour un accès des piétons et vttistes à notre point culminant de la Tête des Saix - et indispensable à la liaison Grand Massif en vtt.
  - **Liaison ski de fond les Granges/Agy**; liaison à l'étude par le chemin des Sommards pour un départ et retour de pistes aux Carroz.
- **Améliorer l'offre ski en direction des familles & des jeunes.**
  - **Réaménager le Front-de-neige Figaro aux Carroz**;
    - Remplacer le téléski par un équipement permet-

tant de transporter les piétons afin de desservir le quartier des "Servages" et limitant ainsi les navettes sur ce secteur. Cette installation permettra également de faire la liaison depuis la télécabine de la Kédeuse au futur Funiflaine.

- Réaménager la structure d'accueil des enfants au jardin des neiges.
- Réaménager les zones d'accueil de cours des écoles de ski.
- Installer un Freestyle Airbag.
- **Créer des Pistes à thèmes et ludiques**: mettre en place un Snow-park Kids et des secteurs avec modules naturels en sous-bois pour une parfaite intégration dans la nature.
- **Achever l'aménagement de 'Coincoin'**; créer le deuxième tronçon du tapis roulant et ainsi permettre l'accès à toute la piste aux skieurs tout débutants.

- **Rénover le Stade de slalom des Servages** aux normes FIS et mettre en service la piste de contournement des Timalets.
- **Diversifier l'offre d'hiver au-delà du ski.**
  - **Pistes raquettes et ski de randonnée;** développement de nouvelles pistes pour satisfaire la demande croissante. Étude d'un parcours raquettes dans le secteur haut de la télécabine.
  - **Rénover la Pâtinoire de Flaine.**
- **Améliorer la qualité des infrastructures.**
  - **Distributeurs de Forfaits;** augmenter les points de vente par l'installation de distributeurs automatiques dans le centre des Carroz afin de désengorger les guichets du bas de la télécabine et fournir un service rapide sans limite horaire.
  - **Neige de culture;** poursuite du programme en partie supérieure du domaine skiable.
  - **Personnes à mobilité réduite;** développement de l'accès au domaine skiable l'hiver et VTThandicap l'été.
  - **Navettes;** extension des horaires des transports jusqu'à 20h et étude de la demande de transport jusqu'à 22h.

### 2.b. Développer l'offre toutes saisons

- **Compléter l'offre Aquacime.** Renforcer les infrastructures enfants pour la piscine par la mise en place d'une pataugeoire d'été et ouverture d'une structure privée de soins dans le centre.
- **Rénover le parc immobilier de tourisme avec le Programme ORIL** (rénovation des meublés de tourisme); Création d'une centrale de partenariat avec les propriétaires comme espace dédié à l'information et la communi-

cation entre l'office du tourisme et les propriétaires dans le but d'optimiser leur offre.

- **Développer le tourisme d'affaire;** Remplacer le cinéma et le centre culturel actuel par un centre d'affaire avec nouvelle salle de cinéma en collaboration avec l'intercommunalité de la CCCAM.
- **Etudier l'implantation de nouvelles activités:** augmenter l'espace VTT descente et enduro, étudier l'implantation d'une piste de luge et d'une via ferrata.
- **Améliorer l'accueil au Golf de Flaine en créant un restaurant-club house** au col de Pierre Carrée pour un meilleur accueil des golfeurs et des skieurs de fond.
- **Organiser et développer le camping** par l'étude d'un projet privé aux Carroz et la mise en place d'une aire pour camping car.
- **Renforcer l'information** en développant notre système d'information par l'installation d'écrans au départ et à l'arrivée de la télécabine de la Kédeuse.
- **Définir l'avenir de la Plaine du Lays** par la concertation avec les propriétaires de cet espace naturel inexploité pour l'élaboration d'un programme à but touristique.

### 2.c. Améliorer la promotion de nos stations

- Renforcer les moyens financiers de la promotion et de la communication par la création d'une seule entité et ainsi donner une visibilité cohérente pour nos stations et promouvoir une image harmonisée et reconnaissable aux yeux de la clientèle touristique.

## 3. METTRE EN VALEUR NOTRE ENVIRONNEMENT ET NOTRE PATRIMOINE

### 3.a. Entretien et mettre en valeur notre environnement

- **Mettre en place un programme d'observation de la Faune.** Ce programme permettra:
  - le suivi de la faune sauvage locale;
  - le contrôle de l'impact de l'environnement touristique;
  - le développement de l'agriculture par le biais de subventions;
  - des visites éducatives et touristiques.
- **Favoriser le pâturage des terrains communaux** et encourager les initiatives privées (projet de Chèvreerie).
- **Nettoyer l'ancienne déchetterie** ('Le Tourbillon') et évacuer les déchets restants.
- **Poursuivre l'entretien et la réouverture des chemins** et les baliser à destination des piétons et VTtistes.
- **Réhabiliter le chemin des Arêtes de Flaine.**

### 3.b. Réhabiliter et mettre en valeur notre patrimoine

- **Église d'Arâches;** mise en valeur par des faisceaux lumineux et aménagement du parking et d'une aire de chauffage.
- **La Cure de la Frasse;** réhabilitation en Maison du Patrimoine et mairie d'honneur: rénovation de la structure pour y célébrer mariages et réceptions.
- **Monuments aux morts de la Frasse** et d'Arâches; réfection, embellissement et sécurisation par rapport à la route.
- **Création d'une association du patrimoine;** l'association aura pour but d'œuvrer en faveur de la préservation de notre patrimoine. Sauvegarder et embellir notre patrimoine pourra mettre en évidence de nouvelles activités éducatives et touristiques.



# L'ÉQUIPE

Retrouvez les portraits complets sur <http://gwenuau2014.com>



## 1. Gwenaël RUAU

40 ans, marié, un enfant, je réside aux Carroz depuis 1994.

Moniteur de ski et de snow board, et directeur sportif d'une équipe de cyclisme professionnelle.

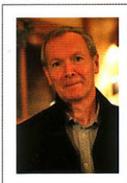
Mes valeurs? L'intégrité et le travail d'équipe. Les deux sont pour moi les qualités indispensables à quiconque veut assumer la responsabilité de maire d'une commune. Pour une gestion impartiale dans l'intérêt général, et pour un fonctionnement démocratique et respectueux de toutes les sensibilités qui font la richesse de notre communauté.

Je crois en la force du dialogue et des rapports humains. Nous sommes tous acteurs de la vie dans nos villages. L'union des compétences, le partage des idées, la concertation, sont les valeurs que je veux promouvoir pour servir au mieux les intérêts de tous.



## 2. Aline LESENEY

56 ans, aux Carroz depuis 1991, mère de deux garçons de 28 et 23 ans. Enseignante au Ministère de la Justice et de l'Éducation nationale depuis 1979 et directrice d'école depuis 14 ans. Après 6 ans passés au conseil municipal dans le tourisme, le sport et les ressources humaines je renouvelle mon engagement aux côtés de Gwen avec motivation et implication pour contribuer à la réalisation de nombreux et nouveaux projets au profit de nos villages et nos résidents.



## 3. Yvon GUERRIER

60 ans, marié, père de 3 enfants, artisan retraité de la boulangerie-pâtisserie. À Flaine depuis 23 ans je connais bien la station car élu au 2CCAM et vice-président du SIF. J'ai acquis des compétences de gestion d'une commune après deux mandats d'élu au conseil municipal et particulièrement en urbanisme.

Je rejoins Gwen Ruau dans sa candidature pour contribuer au développement de nos villages et de nos stations dans l'intérêt de tous.



## 4. Noëlle CARLIOZ-ÉGARD

Originaire de Bassy près de Seyssel, aux Carroz depuis 1981, mariée. Bénévole dans l'âme j'ai compris qu'il était important pour moi de m'impliquer dans la vie de mon village pour contribuer à son rayonnement par le biais de nos associations. Je serai à la retraite dès le 1er juillet prochain et ainsi disponible pour me rendre encore plus utile et participer davantage à la vie du village.



## 5. Pierre CARON

Né à Bonneville, 59 ans, architecte, marié, 2 enfants, résident permanent depuis 30 ans.

Futur retraité, je désire maintenant mettre mon expérience et mes connaissances en matière d'urbanisme, de voirie et de construction au service du développement maîtrisé et de l'harmonisation des infrastructures de nos villages et de nos stations.



## 6. Stéphanie MALNUI

41 ans, née à Troyes, j'ai en partie grandi à Annecy. En union libre, maman de 3 filles, je participe activement à la vie du village. Assistante en communication dans une organisation internationale je connais le secteur touristique par mes études en hôtellerie et mon expérience professionnelle dans le domaine. Je veux mettre mes compétences au service de la qualité de vie de tous et du rayonnement de nos stations. C'est en partageant cette idée simple que j'ai décidé de rejoindre Gwen et son équipe.



## 7. Didier COTTERLAZ-CARRAT

35 ans, marié, un enfant, j'ai grandi et tout appris dans mon village d'Arâches. C'est par passion pour cette terre que je suis devenu un membre actif des associations de chasse et de pêche. Chef d'entreprise, je dirige une société de charpente-couverture-menuiserie. Je souhaite aujourd'hui mettre mon dynamisme et mes connaissances dans les domaines de l'urbanisme, voirie et environnement au service du développement de nos villages et dans l'intérêt de tous les habitants de notre commune.



## 8. Nicole PIZZOLITTO-RENAND

Née et résidente aux Carroz depuis 67 ans, retraitée de l'hôtellerie, commerçante et ancienne propriétaire du magasin "Le Fondeur" j'ai conscience de l'évolution de nos villages et des besoins de notre population. Ces besoins concernent toutes les infrastructures, leurs personnels, les touristes, et tous ceux qui composent notre communauté, les enfants, les personnes âgées, les actifs et les bénévoles. Pour la vie de nos villages, je me veux sereine et volontaire dans une équipe dynamique qui me ressemble.



## 9. Serge CORNILLAT

Natif de Flaine, j'ai 43 ans. Marié, j'ai 3 enfants de 4, 11, et 13 ans.

Gérant d'un magasin de sport à Flaine, moniteur de ski, je vis aux Carroz.

Ma carrière de sportif de haut niveau en snowboard m'a permis de voyager dans le monde entier. Conscient des actions à mener, je soutiens Gwenael Ruau afin d'apporter mon expérience dans les domaines du sport, du tourisme, et de la gestion, afin d'améliorer la vie de chacun dans nos villages.



## 10. Catherine BARRÉ

Originaire de Normandie, infirmière, mariée, 4 enfants et 2 petits-enfants, aux Carroz depuis 20 ans.

J'ai décidé de rejoindre l'équipe de Gwen Ruau pour m'investir dans des projets visant à améliorer la vie quotidienne des habitants, ainsi que les séjours des vacanciers, dans nos villages et stations. Je veux mettre mon temps au service de l'environnement et le développement durable, ainsi que les projets sociaux.



## 11. Adrien PIROD

28 ans, né à Cluses. J'habite Arâches et travaille au domaine skiable de Flaine depuis 2005.

Impliqué dans la vie associative à travers le comité de la société de chasse et le club de foot j'ai décidé de rejoindre la liste de Gwen Ruau car mon âge et mes compétences seront un atout pour cette nouvelle équipe municipale.

Ma volonté est que les habitants de la commune s'y sentent bien et qu'ensemble nous participions à la création d'une vie locale et touristique harmonieuse.



## 12. Sophie VERGNET

Bourguignonne, en union libre, 3 enfants, je vis aux Carroz depuis 20 ans. Déléguée médicale, âgée de 43 ans c'est avec fierté et enthousiasme que je me lance dans cette nouvelle aventure au service de notre communauté pour l'amélioration de notre patrimoine, notre savoir faire touristique.

Le fait que mon conjoint soit un enfant du pays investi dans la vie associative me permet d'avoir une vision de cohésion et de fédération pour notre village.



## 13. Stéphane GRANGER

D'origine parisienne, mes racines sont haut-savoirdes (Peillonnex).

Passionné de montagne j'ai posé mes valises aux Carroz il y a deux ans. Actuellement directeur de résidence de tourisme, je participe activement à la vie économique et sociale de la commune. J'ai décidé de rejoindre cette équipe pour mettre mon dynamisme et mon expérience dans la mise en place de projets essentiels et indispensables pour nos villages et l'amélioration de ce qui en fait déjà la renommée.



## 14. Céline RIGARD

Trentenaire et originaire de Franche-Comté, j'habite Arâches depuis 2007.

Comptable, je souhaite mettre mes compétences professionnelles au service de la gestion du budget de notre commune. Bénévole, je suis dynamique et disponible, et mon goût pour l'engagement et le travail d'équipe me pousse à m'impliquer aujourd'hui au service de tous.



## 15. Jean-Marc LACHAUX

54 ans je vis depuis 25 ans à Arâches-la Frasse. Marié et père de deux filles de 26 et 24 ans je suis cuisinier de métier. Je connais nos villages, leurs dirigeants, les habitants, les commerçants et les entrepreneurs. Je suis membre de l'association du don du sang. J'ai décidé de faire partie de la liste «Ensemble, pour des villages qui nous ressemblent» en confiance avec les valeurs que véhicule ce projet et c'est avec rigueur et impartialité que je m'engage à collaborer aux côtés de Gwenael Ruau.



## 16. Géraldine PARANT

Née à Sixt-fer-à-Cheval, je réside depuis 2007 à Arâches-la Frasse. 37 ans, mariée, maman de 3 filles qui fréquentent la crèche Souris verte et l'école du Servery.

Je travaille à Flaine depuis 1997 et depuis 14 ans en tant qu'assistante de direction de l'ESF de Flaine. J'éprouve aujourd'hui le besoin de m'investir davantage dans la gestion de nos villages pour l'avenir de mes enfants, étant également membre du conseil de crèche et de l'école.



## 17. Jean-Pierre PLACE

72 ans, j'ai découvert nos villages en 1967 lors de la construction de Flaine Forum en dirigeant les chantiers de gros-œuvre.

Élu en 2001, j'ai mis pendant 7 ans mon expérience au service de la commune dans le domaine des travaux publics et privés. Je soutiens la liste menée par Gwen Ruau dont plusieurs membres ont l'expérience d'un mandat et sauront développer harmonieusement notre territoire pour le bien-être de nos concitoyens.



## 18. Nadine CLERC

50 ans, née dans les Cévennes, mariée, 2 enfants. Je vis à l'année à Flaine depuis 1985.

Monitrice de ski et également éducatrice de jeunes enfants, je dirige la crèche de Flaine et suis très impliquée dans la vie sociale de mon village.

Je connais et côtoie Gwen depuis le début du mandat actuel et j'ai pu apprécier ses qualités humaines et professionnelles tout au long de ces 6 années.



## 19. Yoann CHEVROLIER

29 ans, j'ai grandi aux Carroz depuis mes 8 ans. Moniteur ESF de ski et snowboard et entraîneur du snowboard club.

J'ai exercé les métiers du service et du tourisme, en France, en Angleterre et en Norvège.

Il est important que le développement des activités hivernales et estivales profitent à tous les acteurs de l'économie de nos villages, touristes et résidents permanents. C'est dans cette direction que je souhaite voir évoluer nos stations.